

Vaš pralni stroj

Čestitke! Odločili ste se za moderen, kakovosten in visoko zmogljiv gospodinjski aparat znamke Bosch. Vaš pralni stroj odlikuje varčna raba vode in energije.

Pred izhodom iz tovarne skrbno preverimo funkcijo in brezhibno stanje vsakega stroja.

Nadaljnje informacije o naših izdelkih, priboru, nadomestnih delih in servisih najdete na naši spletni strani www.bosch-home.com ali pa se obrnite na naše pooblaščene servise.

Kontaktne podatke servisov v različnih državah najdete v priloženem seznamu.

Okolju prijazno odstranjevanje

Embalažo odstranite na okolju prijazen način.
Aparat je označen v skladu z evropsko Direktivo 2002/96/ES o ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktiva pravno ureja recikliranje dotrajanih aparatov in velja v celotni Evropski uniji.

Vsebina

Namenska uporaba	1
Programi	1
Nastavitev in prilagoditev programa	3
Pranje	3/4
Po pranju	4
Osebne nastavitev	5/6
POMEMBNI nasveti	6
Pregled programov	7

Varstvo okolja/ukrepi za varčevanje

- Izkoristite največjo dopustno težo perila ustreznih programov.
- Normalno umazano perilo operite brez predpranja.
- Namesto **Cottons (Bombaz)** 90 °C izberite program **Cottons (Bombaz)** 60 °C in dodatno funkcijo **EcoPerfect**.
- Primerljiv učinek čiščenja z znatno manjšo porabo energije.
- Pralno sredstvo dozirajte skladno z navodili proizvajalca in trdotu vode.
- Če namерavate perilo posušiti v pralno-sušilnem stroju, nastavite število vrtlajev centrifuge v skladu z navodili proizvajalca sušilnega stroja.

Namenska uporaba

- izključno za uporabo v gospodinjstvu,
- za pranje tekstila, primernega za strojno pranje in volne za ročno pranje v pralnem luju,
- za delovanje s hladno pitno vodo in s trgovsko običajnimi pralnimi in negovalnimi sredstvi, ki so namenjena za pralne stroje.

Pralni stroj smejo upravljati otroci od 8 let starosti, osebe z zmanjšano fizično, senzorično ali duhovno zmožnostjo ali osebe z manjšimi izkušnjami ali znanjem, če jih **nadzoruje** ali jih je **poučila** odgovorna oseba.

- Nujno upoštevajte Varnostne napotke na Strani 8!

- Otrok ne pustite v bližino pralnega stroja brez nadzora/odrisih.

- Otroci se s strojem ne smijo igrati!

- Otroci ne smajo opravljati nikakršnih čistilnih ali vzdrževalnih del brez nadzora!

- Poskrbite, da se domače živali stroju ne približujejo.

Pralni stroj vključuje šele potem, ko preberete ta navodila in posebna navodila za montažo!

Programi

Podrobni pregled programov → stran 7.

Temperaturo in število vrtlajev centrifuge je mogoče izbrati individualno glede na izbrani program in napredovanje programa.

Cottons (Bombaz)

Neobčutljivo perilo

↓ + Prewash (Predpranje)

Neobčutljivo perilo, predpranje

↑ + Easy-Care (Enostavna nega)

Perilo z enostavnim vzdrževanjem

↓ + Prewash (Predpranje)

Perilo z enostavnim vzdrževanjem, predpranje

↑ Mix (Hitro/mešano)

Različne vrste perila

↑ Delicate/Silk (Občutljivo perilo/svila)

Občutljive pralne tkanine

Wool (Volna)

Ročno/strojno pralna volna

↓ Rinse/Spin Ⓜ

Perilo za ročno pranje,

↑ Voda plus

Tipka **Voda plus** je aktivirana; če želite perilo samo ozemati, deaktivirajte tipko

Empty (Izčrpavanje)

Izčrpavanje vode za izpiranje pri

(brez končnega ozemanja)

SuperQuick (Ekstra kratko) 15'

Kratek program

Dark Wash (Še bolj enostavna nega)

Temno perilo

Shirt/Blouses (Bluze/srajce)

Srajce, ki jih ni treba likati

Down (Puhasto polnilo)

Pralna oblačila, polnjena s puhom → stran 6

Sports, Fitness (Športna oblačila)

Tkanine iz mikrolaken, perilo ne sme biti obdelano z mehčalcem

AllergyPlus (Občutljivo perilo)

Neobčutljivo perilo

Priprava

Pravilna namestitev v skladu s posebnimi navodili za montažo.

Preverite stroj.

- Nikoli ne uporabljajte poškodovanega stroja!
- Poklicite servisno službo!

Vtaknite električni vtič.

Samo s suhih rokam! Primite le za vtič!

Odprite pipa za vodo.

Vložek za tekoče pralno sredstvo (odvisno od modela) → stran 6

Prekat II: Pralna sredstva za glavno pranje, mehčalec vode, sredstva za beljenje perila, sol za mazdeže

Prekat Ⓜ: Sredstvo za mehčanje/škrobljenje

Prekat I: Pralna sredstva za predpranje

Dodatne funkcije

Prikazovalnik/izbirne tipke

Programsko stikalo

Start / Reload (Start/dodajanje perila) Ⓜ

Pred prvim pranjem
opravite eno pranje brez perila → stran 9.

Sortirajte in vložite perilo

Upoštevajte navodila za nego proizvajalca! V skladu z navedbami na etiketah za nego perila.

Sortirajte glede na vrsto, barvo, umazanost in temperaturo. Ne prekorakite dovoljene količine polnjena → stran 7.

Upoštevajte pomembne nasveti! → stran 6

Napolnite z velikimi in majhnimi kosi perila. Napolnite z velikimi in majhnimi kosi perila. Izbrana maksimalna temperatura pranja je odvisna od izbranega programa.

Zaprite vrata stroja. Pazite, da pri zapiranju ne priprete perila za vrat stroja in tesnilo.

Polnjenje pralnega in negovalnega sredstva

Pri odmerjanju upoštevajte: količino perila, umazanost, trdotu vode (povprašajte pri vašem vodovodnem podjetju) in navodila proizvajalca.

Pri modelih brez vložka za tekoče pralno sredstvo: Tekoči detergent nalijte v ustrezno dozirno posodo in ga položite v buben.

i Zelo gost mehčalec in sredstvo za ohranjanje oblike perila razredčite z vodo.

Prepreči zamašitev.

Nastavitev in prilagoditev programa**

1. Dodatne funkcije

2. Prikazovalnik/izbirne tipke

3. Programsko stikalo

4. Start / Reload (Start/dodajanje perila) Ⓜ

i **Če na prikazovalniku sveti simbol **YES + Ⓜ**, varovalo za otroke je aktivno

→ ga deaktivirajte, stran 5.

Dodate funkcije in izbirne tipke → osebne nastavite, stran 5.

Konec programa, če ...

...Start/Reload Ⓜ (Start/dodajanje perila) ugasne in se na prikazovalniku prikaže - **OFF**.

Opozorilo: Če prikazovalnik ni osvetljen, pritisnite poljubno tipko → način Varčevanje z energijo, stran 5.

Prekinitev programa

Pri programih z višjo temperaturo:

- Ohladni perilo: Izberite **Rinse/Spin Ⓜ** (Izpiranje/ozemanje).

- Izberite **Start/Reload Ⓜ** (Start/dodajanje perila).

Pri programih z nižjo temperaturo:

- Izberite program **Rinse/Spin Ⓜ** (Izpiranje/ozemanje) (deaktivirajte tipko **Voda plus**) ali **Empty (Izčrpavanje)**.

- Izberite **Start/Reload Ⓜ** (Start/dodajanje perila).

Dodajanje perila

YES + Ⓜ na prikazovalniku

Pritisnite tipko **Start/Reload Ⓜ** (Start/dodajanje perila), če želite po začetku programa dodajanje perila.

i Vse tipke so občutljive, zadošča le rahel dotik! Pri daljšem dotiku tipke **YES + Ⓜ** (Končano v) se nastavljene opcije prikazajo samodejno.

Sprememba programa, če ...

...ste po nesreči izbrali napaka program:

- Ponovno izberite program.

- Pritisnite tipko **Start/Reload Ⓜ** (Start/dodajanje perila). Nov program se začne od začetka.

Down (Puhašto polnilo)

Za perilo samo oblačila, polnjena s puhom, in ne blazin ali pernic. Večje kose perite posamično. Varčno uporabljajte pralno sredstvo. Oblačila nato posušite v sušilnem stroju, da preprečite sprjemjanje puha v kepe.

Dodajanje perila, če ... → stran 5

...je izbrano **Start/Reload Ⓜ** (Start/dodajanje perila), nato na prikazovalniku svetiha **YES + Ⓜ**.

Za aktiviranje osvetlitve pritisnite poljubno tipko.

Varovalo za otroke → stran 5

Odprite vrata stroja, vložite perilo → stran 4, 5

Pranje

Perilo vzemite iz stroja.

Odprite vrata in odstranite perilo.

Če je **OFF** (brez končnega ozemanja) aktivno: Programsko stikalo nastavite na **Empty (Izčrpavanje)** ali izberite število vrtlajev centrifuge. Izberite **Start/Reload Ⓜ** (Start/dodajanje perila).

Zaprite vodovodno pipo.

Ni potrebno pri modelih Aqua-Stop → nasveti v navodilih za montažo.

Izklopite.

Gumb za izbiro programov nastavite na **Off (Izklop)**.

Dodatne funkcije → Pregled programov, stran 7

SpeedPerfect Ⓜ Za pranje v krajskem času s primerljivim učinkom pranja s standardnim programom. Maksimalna količina polnjena → pregled programov, stran 7.

EcoPerfect Ⓜ Za priravek električne energije s primerljivim učinkom pranja s standardnim programom.

Vaš pralni stroj

Čestitke! Odločili ste se za moderen, kakovosten in visoko zmogljiv gospodinjski aparat znamke Bosch. Vaš pralni stroj odlikuje varčna raba vode in energije.

Pred izhodom iz tovarne skrbno preverimo funkcijo in brezhibno stanje vsakega stroja.

Nadaljnje informacije o naših izdelkih, priboru, nadomestnih delih in servisih najdete na naši spletni strani www.bosch-home.com ali pa se obrnite na naše pooblaščene servise.

Kontaktne podatke servisov v različnih državah najdete v priloženem seznamu.



Okolju prijazno odstranjevanje

Embalajo odstranite na okolju prijazen način.

Aparat je označen v skladu z evropsko Direktivo 2002/96/ES o ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktiva pravno ureja recikliranje dotrajanih aparatov in velja v celotni Evropski uniji.

Vsebina

Stran

■ Namenska uporaba	1
■ Programi	1
■ Nastavitev in prilagoditev programa	3
■ Pranje	3/4
■ Po pranju	4
■ Osebne nastavitev	5/6
■ Pomembni nasveti	6
■ Pregled programov	7
■ Varnostna navodila	8
■ Informacije o porabi	8
■ Nega	9
■ Opozorila na prikazovalnem polju	9
■ Vzdrževanje	10
■ Kaj storiti, če ...?.....	11



Varstvo okolja/ukrepi za varčevanje

- Izkoristite največjo dopustno težo perila ustreznih programov.
- Normalno umazano perilo operite brez predpranja.
- Namesto **Cottons (Bombaž) 90 °C** izberite program **Cottons (Bombaž) 60 °C** in dodatno funkcijo **EcoPerfect**.
- Primerljiv učinek čiščenja z znatno manjšo porabo energije.
- Pralno sredstvo dozirajte skladno z navodili proizvajalca in trdotlo vode.
- Če nameravate perilo posušiti v pralno-sušilnem stroju, nastavite število vrtljajev centrifuge v skladu z navodili proizvajalca sušilnega stroja.

Namenska uporaba

- izključno za uporabo v gospodinjstvih,
- za pranje tekstilja, primerjega za strojno pranje in volne za ročno pranje v pralnem lugu,
- za delovanje s hladno pitno vodo in s trgovsko običajnimi pralnimi in negovalnimi sredstvi, ki so namenjena za pralne stroje.
- Pralni stroj smejo upravljati otroci od 8 let starosti, osebe z zmanjšano fizično, senzorično ali duhovno zmožnostjo ali osebe z manjšimi izkušnjami ali znanjem, če jih **nadzoruje** ali jih je **poučila** odgovorna oseba.

- Nujno upoštevajte Varnostne napotke na Strani 8!*
- Otrok ne pustite v bližino pralnega stroja brez nadzora odraslih.
- Otroci se s strojem ne smejo igrati!
- Otroci ne smejo opravljati nikakršnih čistilnih ali vzdrževalnih del brez nadzora!
- Poskrbite, da se domače živali stroju ne približujejo.

Pralni stroj vključite šele potem, ko preberete ta navodila in posebna navodila za montažo!

Programi

Podrobni pregled programov → stran 7.

Temperaturo in število vrtljajev centrifuge je mogoče izbrati individualno glede na izbrani program in napredovanje programa.

Cottons (Bombaž)	Neobčutljivo perilo
+ Prewash (Predpranje)	Neobčutljivo perilo, predpranje
Easy-Care (Enostavna nega)	Perilo z enostavnim vzdrževanjem
+ Prewash (Predpranje)	Perilo z enostavnim vzdrževanjem, predpranje
Mix (Hitro/mešano)	Različne vrste perila
Delicate/Silk (Občutljivo perilo/svila)	Občutljive pralne tkanine
Wool (Volna)	Ročno/strojno pralna volna
Rinse/Spin (Izpiranje/ozemanje)	Perilo za ročno pranje, tipka Voda plus je aktivirana; če želite perilo samo ozemati, deaktivirajte tipko
Empty (Izčrpavanje)	Izčrpavanje vode za izpiranje pri (brez končnega ozemanja)
SuperQuick (Ekstra kratko) 15'	Kratek program
Dark Wash (Še bolj temno perilo enostavna nega)	Temno perilo
Shirt/Blouses (Bluze/srajce)	Srajce, ki jih ni treba likati
Down (Puhatost polnilo)	Pralna oblaciila, polnjena s puhom → stran 6
Sports, Fitness (Sportna oblaciila)	Tkanine iz mikrolaken, perilo ne sme biti obdelano z mehčalcem
AllergyPlus (Občutljivo perilo)	Neobčutljivo perilo

Priprava

Pravilna namestitev v skladu s posebnimi navodili za montažo.



Preverite stroj.

- Nikoli ne uporabljajte poškodovanega stroja!
- Pokličite servisno službo!



Vtaknite električni vtič.

Samo s suhimi rokami! Primite le za vtič!



Odprite pipo za vodo.

Vložek za tekoče pralno sredstvo (odvisno od modela) → stran 6

Prekat II: Pralna sredstva za glavno pranje, mehčalec vode, sredstva za beljenje perila, sol za mazdež

Prekat I: Sredstvo za mehčanje/škrobljenje

Prekat I: Pralna sredstva za predpranje

Dodatne funkcije



* - 90 °C	(temperatura)	Izberite temperaturo (*
1-24 h	(Končano v)	Konec programa v ...
□ - 1400*	(vrt/min)	Izbira števila vrtljajev c □ (brez končnega ozemanja) izpiranje, prikazovalnik
Signalna lučka	○ - □ - □ - □ -	Prikazi o poteku progr Pranje, izpiranje, ozem Varovalo za otroke →
○		Odprite vrata stroja, vlož

Pred prvim pranjem
opravite eno pranje brez perila → stran 9.

Sortirajte in vložite perilo

Upoštevajte navodila za nego proizvajalca!
V skladu z navedbami na etiketah za nego perila.
Sortirajte glede na vrsto, barvo, umazanost in temperaturo.
Ne prekoračite dovoljene količine polnjena → stran 7.

Upoštevajte pomembne nasvete! → stran 6
Napolnite z velikimi in majhnimi kosi perila.
Zaprite vrata stroja. Pazite, da pri zapiranju ne priprete perila med vrata stroja in tesnilo.



Polnjenje pralnega in negovalnega sredstva

Pri odmerjanju upoštevajte:
količino perila, umazanost, trdoto vode (povprašajte pri vašem vodovodnem podjetju) in navodila proizvajalca.
Pri modelih brez vložka za tekoče pralno sredstvo:
Tekoči detergent nalijte v ustrezno dozirno posodo in ga položite v boben.



Zelo gost mehčalec in sredstvo za ohranjanje oblike perila
razredčite z vodo.
Prepreči zamašitev.

Nastavitev in prilagoditev programa**



**Če na prikazovalniku sveti simbol ☺, varovalo za otroke je aktivno → ga deaktivirajte, stran 5.

Dodate funkcije in izbirne tipke → osebne nastavite, stran 5.

Izberite Start/Reload ▶ (Start/dodajanje perila)



Vse tipke so občutljive, zadošča le rahel dotik! Pri daljšem dotiku tipke ☺ (Končano v) se nastavljene opcije prikažejo samodejno.

* = hladno pranje)

centrifuge (* odvisno od modela) ali
umazanja, perilo ostane v zadnji vodi za
(- - -)

zamašitev, trajanje oz. konec programa (-0-)
stran 5
vložite perilo → stran 4, 5



Programsko stikalo za
vklop in izklop pralnega
stroja in za izbiro
programa. Možno je
vrtenje v obe smeri.

Pranje

Predal za pralno sredstvo
s prekati I, II, ☺

Boben

Upravljalno polje

Vrata



Pranje



Perilo vzemite iz stroja.

Odprite vrata in odstranite perilo.
Če je ☺ (brez končnega ozemanja) aktivno: Programsko stikalo nastavite na Empty (Izčrpavanje) ali izberite število vrtlajev centrifuge.
Izberite Start/Reload ▶ (Start/dodajanje perila).



- Odstranite morebitne tujke - nevarnost rje.
- Vrata stroja in predal za sredstvo za pranje pustite odprt, da se osuši preostale vode.



Zaprite vodovodno pipo.

Ni potrebeno pri modelih Aqua-Stop → nasveti v navodilih za montažo.



Izklopite.

Gumb za izbiro programov nastavite na Off (Izklop).



Konec programa, če ...

...Start/Reload ▶ (Start/dodajanje perila) ugasne in se na prikazovalniku prikaže - 0 -.

Opozorilo: Če prikazovalnik ni osvetljen, pritisnite poljubno tipko → način Varčevanje z energijo, stran 5.



Prekinitev programa

Pri programih z višjo temperaturo:

- Ohladite perilo: Izberite Rinse/Spin (Izpiranje/ozemanje).
- Izberite Start/Reload ▶ (Start/dodajanje perila).

Pri programih z nižjo temperaturo:

- Izberite program Rinse/Spin (Izpiranje/ozemanje) (deaktivirajte tipko Voda plus) ali Empty (Izčrpavanje).
- Izberite Start/Reload ▶ (Start/dodajanje perila).



Sprememba programa, če ...

... ste po nesreči izbrali napačen program:

- Ponovno izberite program.
- Pritisnite tipko Start/Reload ▶ (Start/dodajanje perila). Nov program se začne od začetka.



Dodajanje perila, če ... → stran 5

... je izbran Start/Reload ▶ (Start/dodajanje perila), nato na prikazovalniku svetita obojica simbola YES + ☺. Pri NO vrat stroja ni mogoče odpreti.

Pritisnite tipko Start/Reload ▶ (Start/dodajanje perila).

Osebne nastavitev

Izbirne tipke

Pred in med potekom izbranega programa lahko spremenjate število vrtlajev centrifuge in temperaturo. Učinek je odvisen od napredovanja programa.

🌡 (temperatura °C)

Prikazano temperaturo pranja lahko kadarkoli spremenite. Izbrana maksimalna temperatura pranja je odvisna od izbranega programa.

⌚ (Končano v)

Pri izbiri programov se prikaže čas trajanje programa. Zagon programa lahko odložite pred začetkom programa. Čas Končano v lahko nastavljate v korakih po eno uro do največ 24 h. Tipko ⌚ (Končano v) pritisnite tolikokrat, da izberete, po kolikih urah naj se vklopi izbrani program (h=ura). Izberite Start/Reload ▶ (Start/dodajanje perila).

🌀 (v vrt/min/⌚ (število obratov centrifuge/brez končnega ozemanja))

Prikazano število vrtlajev centrifuge lahko spremenite. Izbirno maksimalno število vrtlajev centrifuge je odvisno od modela in izbranega programa.

Dodatne funkcije → Pregled programov, stran 7

SpeedPerfect ⓘ Za pranje v krajšem času s primerljivim učinkom pranja s standardnim programom. Maksimalna količina polnjena → pregled programov, stran 7.

EcoPerfect ⓘ Za prihranek električne energije s primerljivim učinkom pranja s standardnim programom.

💧 (Enostavno za likanje) Posebno ozemanje z rahljanjem perila Nežno končno ozemanje - vlažnost perila se rahlo poveča.

💦 Voda plus Zvišan nivo vode in podaljšano trajanje pranja. Za območja z zelo mehko vodo ali pa za še dodatno izboljšanje izida izpiranja.

Varovalo za otroke

↔ na prikazovalniku Pralni stroj lahko zavarujete pred nenamernim spremenjanjem nastavljenih funkcij.

VKLOP/IZKLOP: po začetku/koncu programa pribl. 5 sekund držite pritisnjeno Start/Reload ▶ (Start/dodajanje perila).

Opozorilo: Varovalo za otroke lahko ostane aktivno do naslednjega zagona programa, tudi po izklopu stroja!

V tem primeru pred zagonom programa izključite varovalo za otroke in ga po potrebi po zagonu programa ponovno aktivirajte.

Opozorilo:

- Simbol ☺ sveti: Varovalo za otroke je aktivirano.
- Simbol ☺ utripa: Varovalo za otroke je aktivirano in nato obrnite programsko stikalo. Za preprečitev prekinitev programa nastavite programsko stikalo nazaj na izhodiščni program, ponovno sveti simbol ☺.

Dodajanje perila

YES + ⓘ na prikazovalniku

Pritisnite tipko Start/Reload ▶ (Start/dodajanje perila), če želite po začetku programa dodati kose perila. Stroj preveri, če je dodajanje perila možno.

YES + ⓘ svetita: Dodajanje perila je možno.

NO utripa: Počakajte, da zasvetita YES + ⓘ.

Opozorilo: Vrata odprete šele, ko svetita oba simbola YES + ⓘ.

NO: Dodajanje perila ni možno.

Opozorilo: Pri večji količini vode in/ali višji temperaturi ali med ozemanjem ostanejo vrata stroja zaradi varnostnih razlogov zaklenjena.

Za nadaljevanje programa izberite tipko Start/Reload (Start/dodajanje perila).

Način Varčevanje z energijo

Osvetlitev prikazovalnika po nekaj minutah ugasne, utripa Start/Reload ▶ (Start/dodajanje perila).

Za aktiviranje osvetlitve pritisnite poljubno tipko.

Start/Reload ▶ (Start/dodajanje perila)

Za zagon programa ali za dodajanje perila in za aktiviranje/deaktiviranje varovala za otroke

Osebne nastavitev

Opozorilni zvok

1. Aktiviranje nastavitevenega načina za glasnost opozorilnega zvoka



nastavite na

•

1 korak,

prikazovalnik sveti

izberite in držite

+ 1 korak,

izpustite

2. Nastavitev glasnosti za ...



Nastavitev glasnosti*

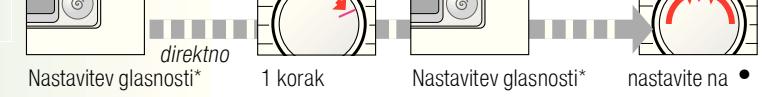
direktно*

1 korak

Nastavitev glasnosti*

nastavite na

3. Opozorilni signali



Pomembni nasveti

Pazljivo ravnajte s perilom in strojem.

- Pri doziranju katerega koli pralnega/pomožnega in čistilnega sredstva obvezno upoštevajte navodila proizvajalca.
- Izpraznite žepe.
- Pazite na kovinske dele (pisarniške sponke itd.).
- Občutljivo perilo perite v vreči ali mreži (nogavice, zavese, nedrčke s kostjo).
- Zaprite zadrgle, zapnite gume na prevlekah.
- Stresite pesek iz žepov in zavirkov.
- Odstranite obročke na zavesah, oziroma jih perite v vreči ali mreži.

Različno umazano perilo



Novo perilo perite posebej.

Brez predpranja. Po potrebi izberite dodatno funkcijo SpeedPerfect ⓘ.

Madeže po potrebi prej obdelajte.

Vložite manj perila. Izberite program s predpranjem.

Namakanje

V pralni stroj vložite perilo enake barve.

Sredstvo za namakanje perila/pralno sredstvo v skladu z navodili proizvajalca dodajte v prekat II. Programsko stikalo nastavite na ⓘ Cottons (Bombaž) 30 °C in izberite Start/Reload ▶ (Start/dodajanje perila). Po pribl. 10 minutah izberite Start/Reload ▶ (Start/dodajanje perila), da zaustavite program. Po preteklu želenega časa namakanja ponovno izberite Start/Reload ▶ (Start/dodajanje perila), če želite s programom nadaljevati ali pa program spremnите.

Škrobljenje

Perilo ne sme biti obdelano z mehčalcem.

Škrobljenje s tekočim sredstvom za škrobljenje je možno v vseh programih pranja. Sredstvo za škrobljenje v skladu z navodili proizvajalca vlijite v prekat za mehčalec ⓘ (po potrebi ga prej umijte).

Barvanje/razbarvanje

Pralni stroj je primeren samo za barvanje v količinah, običajnih za gospodinjstva. Sol lahko najeda nerjavno jeklo! Upoštevajte navodila proizvajalca sredstva za barvanje! Pralnega stroja **ne** uporabljate za razbarvanje perila!

Down (Puhašto polnilo)

Za perilo ne uporabite mehčalca

Perite samo oblačila, polnjena s puhom, in ne blazin ali pernic. Večje kose perite posamično. Varčno uporabljajte pralno sredstvo. Oblačila nato posušite v sušilnem stroju, da preprečite sprijemanje puha v kepe.

Vložek za tekoče pralno sredstvo

odvisno od modela

Za doziranje tekočega pralnega sredstva namestite vložek:

- popolnoma izvlecite predal za sredstva za pranje → stran 9
- vložek potisnite naprej, da se zaskoči.

Vložka ne uporabljajte (potisnite ga navzgor): pri pralnih sredstvih v gelu in praškastih pralnih sredstvih, pri programih s predpranjem + Prewash in možnostjo Konec.



Nega



- Nevarnost električnega udara! Izvlecite električni vtič.
- Nevarnost eksplozije! Ne uporabljajte topil.



Pred prvim pranjem

Ne vstavljajte perila! Odprite pipo za vodo. Dodajte v prekat II:

- približno 2 litri vode,
 - sredstvo za pranje (doziranje v skladu z navodili proizvajalca za rahlo umazanijo in v skladu s trdoto vode)
- Programsko stikalo nastavite na Easy-Care (Enostavna nega) 60 °C in izberite Start/Reload (Start/dodajanje perila). Po koncu programa programsko stikalo nastavite na Off (Izklop).



Ohišje stroja, upravljalno polje

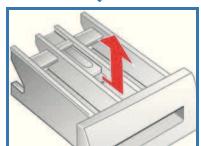
- Ostanke sredstva za pranje takoj odstranite.
- Obrnite z mehkim in vlažno krpo.
- Čiščenje z vodnim curkom je prepovedano.



Ciščenje predala za pralno sredstvo ...

... če so prisotni ostanki sredstev za pranje ali mehčalcev.

1. Odprite predal, vložek pritisnite navzdol, predal popolnoma izvlecite.
2. Izvlecite vložek: s prstom s spodnje strani potisnite vložek navzgor.
3. Pri modelih z vložkom za tekoče pralno sredstvo: vložek potisnite navzgor in ga izvlecite v smeri nazaj.
4. Posodo za odplakovanje in vložek očistite z vodo in krtačko in osušite.
5. Namestite vložek, da se zaskoči (cilinder nataknite na vodilni zatič).
6. Vstavite predal za sredstva za pranje.



Boben

Vrata stroja pustite odprta, da se notranjost bobna osuši.

Madež rje – uporabite čistilno sredstvo brez klora, ne uporabljajte jeklene volne.



Odstranjevanje vodnega kamna

V stroju ne sme biti perila!

Pri pravilnem doziraju sredstva za pranje odstranjevanje vodnega kamna ni potrebno. Vodni kamen odstranjuje v skladu z navodili proizvajalca sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. Ustreza sredstva za odstranjevanje vodnega kamna najdete na naši spletni strani ali pri servisnih službi → Navodila za montažo.



Odklepanje v sili,

npr. pri izpadu el. toka

Program se nadaljuje, ko se ponovno vzpostavi napajanje. Če je potrebno kljub temu iz stroja vzeti perilo, lahko vrata odprete po naslednjem postopku:

Nevarnost opeklin!

Voda za pranje in perilo sta lahko vroča. Po potrebi počakajte, da se ohladi. Ne segajte v boben, ko se še vrti.

Ne odpirajte vrat stroja, če skozi steklo še vidite nivo vode.

1. Programsko stikalo nastavite na Off (Izklop) in izvlecite vtič.
2. Izpustite vodo za pranje → stran 10.
3. Z orodjem potegnite in vzvod za odklepanje v sili navzdol in ga spustite.



Opozorila na prikazovalnem polju

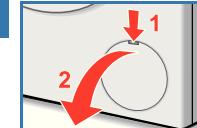
odvisno od modela

utripa	Vrata pralnega stroja pravilno zaprite; perilo lahko priprete.
E: 17	Do konca odprite pipo za vodo (mrzlo voda); dovodna cev je prepognjena/preščipnjena; očistite filter → stran 10, tlak vode je prenizek.
E: 29	- Črpalka za lug je zamašena; očistite črpalko za lug → stran 10. - Odvodna cev/odtočna cev je zamašena; očistite odvodno cev na sifonu → stran 10. - Pojavlja se preveč pene → stran 11, signalna lučka utripa.
E: 18	
E: 23	Voda v spodnjem kadi, aparat ne tesni. Poklicite servisno službo!
R: 10	- Do konca odprite pipo za vodo (vroča voda). - Dovodna cev je prepognjena/je preščipnjena. - Tlak vode je prenizek. Očistite filter → stran 10. - Cev za vročo vodo ni priklopljena, aparat deluje samo z mrzlo vodo. Prezrite opozorilo, samo pri prvem pranju!
	Varovalo za otroke je aktivirano: deaktivacija → stran 5.

Vzdrževanje



- **Nevarnost opeklin!**
Počakajte, da se voda za pranje ohladi.
- Zaprite pipo za vodo.



Črpalka za lug

Izbirno stikalo programa postavite na Off (Izklop), izvlecite omrežni vtič.

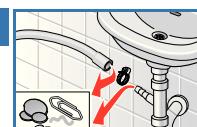
1. Odprite vzdrževalno loputo.
 2. Cev za izpraznitve snemite z držaja.
 3. Odstranite zapirni pokrov, lug pustite odteče. Lug pustite izteči v primerno posodo. Nataknite zaporni pokrov in cev za praznитеv vstavite v držalo.
 4. Pokrov črpalke previdno odvijte (Pozor! Ostanek vode). Očistite notranjost, navoje pokrova črpalke in ohiše črpalke (kolesce s krili črpalke za lug se mora prosto vrteni).
 5. Pokrov črpalke za lug ponovno nataknite in privijte. Držaj mora stati pokončno.
 6. Zaprite servisno loputo.
- Da pri naslednjem pranju pralno sredstvo ne bo neuporabljenod odtekalo v odtok:
2 litri vode vlijte v prekat II in vključite program Empty (Izčrpavanje).



Odvodna cev na sifonu

Programsko stikalo nastavite na Off (Izklop) in izvlecite vtič.

1. Odvijte objemko in previdno izvlecite odvodno cev (preostala voda).
2. Očistite odvodno cev in priključek sifona.
3. Ponovno nataknite odvodno cev in priključno mesto zavarujte z objemko.



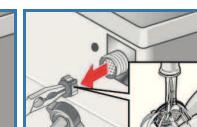
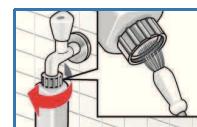
Filter v dovodni cevi

Nevarnost električnega udara!

Varnostne naprave Aqua-Stop nikoli ne potopite v vodo (vsebuje električni ventil).

Zmanjšajte tlak v dovodni cevi:

1. Zaprite pipo za vodo.
 2. Izberite poljuben program (razen Rinse/S� // Empty (Izpiranje/ožemanje//izčrpavanje)).
 3. Izberite program Start/Reload (Start/dodajanje perila). Program naj poteka pribl. 40 sekund.
 4. Gumb za izbiro programov nastavite na Off (Izklop). Izvlecite električni vtič.
 5. Čiščenje filtra:
 - Cev snemite z vodovodne pipe. Filter očistite z majhno krtačko.
- in/ali** pri modelih Standard in Aqua-Secure:
Z zadnje strani aparata odstranite cev, s kleščami izvlecite filter in ga očistite.
6. Priklučite cev in preverite tesnjenje.



Kaj storiti, če ... ?

Iz stroja izteka voda	<ul style="list-style-type: none">- Pravilno pritrdite/zamenjajte odvodno cev.- Trdno privijte spoj dovodne cevi.
Ni dotoka vode. Sredstvo za pranje se ne odplakne v boben.	<ul style="list-style-type: none">- Start/Reload ▶ (Start/dodajanje perila) ni izbrano?- Pipa za vodo ni odprta?- Zamašen filter? Očistite filter → stran 10.- Dovodna cev je prepognjena oziroma se je zataknila.
Vrat stroja ni mogoče odpreti.	<ul style="list-style-type: none">- Varnostna zapora deluje. Prekiniti program? → stran 4.- Izbrano ⊞ (brez končnega ožemanja)? → stran 3, 4.- Odpiranje možno le z uporabo funkcije odklepanja v sili? → stran 9.- Po izklpu pralnega stroja so vrata blokirana: Vklopite pralni stroj in počakajte 5 sekund.
Program se ne vklopi.	<ul style="list-style-type: none">- Izbrano Start/Reload ▶ (Start/dodajanje perila) ali čas ☰ (Končano v?)?- So vrata zaprta?- Varovalo za otroke je aktivirano? Deaktiviranje → stran 5.
Aparat ne izčrpava milnice.	<ul style="list-style-type: none">- Izbrano ⊞ (brez končnega ožemanja)? → stran 3, 4.- Očistite črpalko za lug → stran 10.- Očistite odtočno cev in/ali odvodno cev.
Ni videti vode v bobnu.	<ul style="list-style-type: none">- Ni napake – voda je pod nujnim nivojem.
Rezultat ožemanja ni zadovoljiv. Perilo je mokro/preveč vlažno.	<ul style="list-style-type: none">- Ni napake – sistem za preverjanje neuravnoveženosti je prekinil ožemanje; neenakomerna razporeditev perila. Manjše in večje kose perila razporedite v boben.- Izbrano ☰ (Enostavno likanje?)? → stran 5.- Izbrano prenizko število obratov? → stran 5.
Podatek o trajanju programa se med potekom programa spremeni.	<ul style="list-style-type: none">- Ni napake – potek programa se med procesom pranja prilagaja. Zato je lahko trajanje programa na prikazovalniku spremenjeno.
Ožemanje se večkrat ponovi.	<ul style="list-style-type: none">- Ni napake – sistem za preverjanje uravnoveženosti izravnava uravnoveženost.
Preostala voda v prekatu za sredstvo za nego perila.	<ul style="list-style-type: none">- Ni napake – delovanje sredstva za nego perila ni prizadeto.- Po potrebi očistite vložek → stran 9.
Neprijeten vonj v pralnem stroju	<ul style="list-style-type: none">- Zaženite program ☰ Cottons (Bombaz) 90 °C brez perila. Pri tem uporabite koncentrirano pralno sredstvo.
Signalna lučka ☰ utripa. Iz predala za pralno sredstvo uhaja pena.	<ul style="list-style-type: none">- Ste uporabili preveč sredstva za pranje? 1 žlico sredstva za mehčanje pomešajte s 1/2 litra vode in mešanico vlijte v prekat. II (nikoli pri oblačilih za prosti čas z impregnacijo ali s puhom polnjenih oblačilnih).- Naslednjič dozirajte manj pralnega sredstva.
Več hrupa, vibracij in premikanja stroja med ožemanjem	<ul style="list-style-type: none">- So nogice stroja fiksirane? Varno pritrdite nogice stroja → Navodila za montažo.- Transportno varovalo je odstranjeno? Odstranitev transportnih varoval → Navodila za montažo.
Hrup med ožemanjem in izčrpavanjem	<ul style="list-style-type: none">- Čiščenje črpalke za lug → stran 10.
Med obratovanjem ne delujejo prikazovalno polje/kontrolne lučke.	<ul style="list-style-type: none">- Način Varčevanje z energijo → stran 5.- Izpad električnega toka?- Je sprožena varovalka? Vklopite/zamenjajte varovalke.- Je vklapljen način Varčevanje z energijo?- Če se motnja ponovi, pokličite servis.
Potek programa traja dlje kot običajno.	<ul style="list-style-type: none">- Ni napake – sistem za preverjanje uravnoveženosti z večkratno prerazporeditvijo perila izravnava uravnoveženost.- Ni napake – sistem za nadzor penjenja je aktiven – vključil se bo cikel izpiranja.
Na perilu so ostanki pralnega sredstva.	<ul style="list-style-type: none">- Sredstva za pranje brez fosfatov vsebujejo nekatere ostanke, ki niso topni v vodi.- Izberite program ☰ Rinse/Spin ☰ (Izpiranje/ožemanje) ali perilo po pranju skrčite.

Če motnje ne morete odpraviti sami (vklop/izklop) ali če je potrebno popravilo:

- Programsko stikalo nastavite na **Off (Izklop)** in izvlecite vtič iz vtičnice.
- Zaprite pipu za vodo in pokličite servisno službo → *Navodila za montažo*.



Pralni stroj

si Navodila za uporabo